

## **BÁO CÁO NHANH #104 – Phương Pháp Giảm Thiểu và Sự Ứng Phó với COVID-19**

**Đây là thông tin về biện pháp ứng phó của Thành Phố San José nhằm ngăn chặn sự lây lan COVID-19 và giảm số người mắc bệnh.**

### **NGUỒN:**

Thành Phố San José  
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Khẩn Cấp

### **Liên Lạc:**

Rosario Neaves, Giám Đốc Truyền Thông/EPIO; 210-823-3908  
Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 (408-535-3500)

### **Email:**

Cho Tin Tức/Truyền Thông: [EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

Cho Cư Dân: [311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

Cho Doanh Nghiệp: [covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

Cho Tổ Chức Vô Vụ Lợi: [covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

**NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: 20 Tháng Năm 2020, 4 giờ chiều**

### **Tin Tức Cập Nhật về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San Jose**

- **Tin Tức Cập Nhật của Quản Lý Thành Phố cho Hội Đồng Thành Phố:** Quản Lý Thành Phố Dave Sykes đã trình bày báo cáo cập nhật cho Hội Đồng Thành Phố vào thứ Ba, ngày 19 tháng Năm, về hoạt động ứng phó với dịch bệnh COVID-19 của Thành Phố. Xem [toàn bộ phần trình bày](#) trên Kênh YouTube của Thành Phố. Ông Dave và các viên chức thuộc trung tâm quản lý hoạt động ứng phó khẩn cấp của Thành Phố đã thảo luận về các nỗ lực mở rộng hoạt động xét nghiệm và truy xuất nguồn gốc tiếp xúc của các trường hợp mắc COVID-19, lộ trình khôi phục tài chính của Thành Phố, và tiến trình hỗ trợ phát triển trong thành phố.
- **Hoạt động Xét Nghiệm COVID-19 ở San José:** Hôm nay, các viên chức Thành Phố San Jose và Quận Santa Clara cùng với Verily tổ chức một buổi họp báo để thông báo về việc hiện đã có xét nghiệm COVID-19 miễn phí cho tất cả các cư dân, không có triệu chứng và cả những người khác, tại PAL Stadium ở khu East San José và Santa Clara County Fairgrounds. Cả hai địa điểm xét nghiệm đều mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều và cư dân sẽ cần phải [lấy hẹn](#) làm xét nghiệm. Để hội đủ điều kiện xét nghiệm, cư dân phải từ 18 tuổi trở lên, và ký giấy Chấp Thuận Làm Xét Nghiệm

và Mẫu Cho Phép Sở Y Tế Cộng Đồng liên quan đến COVID-19. Đọc [thông cáo báo chí](#) hoặc xem [buổi họp báo](#) để biết thêm thông tin.

- **Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố về Ngân Sách Đề Xuất:** Vào thứ Năm, ngày 21 tháng Năm, Hội Đồng Thành Phố San José sẽ tổ chức một cuộc họp đặc biệt để điều trần công khai về Các Đề Xuất Ngân Sách Phát Triển Hạ Tầng Căn Bản và Hoạt Động 2020-2021, Đề Xuất Chương Trình Phát Triển Hạ Tầng Căn Bản 5-Năm cho giai đoạn 2021-2025, và Đề Xuất Báo Cáo Các Khoản Phí và Lệ Phí 2020-2021. Buổi họp từ xa sẽ bắt đầu lúc 1 giờ 30 chiều. Các thành viên Hội Đồng Thành Phố sẽ tham gia buổi họp qua điện thoại video này từ xa. Công chúng có thể xem buổi họp trên [Kênh YouTube của Thành Phố](#). Để đóng góp ý kiến nhận xét trong buổi họp, vui lòng gửi email cho [councilmeeting@sanjoseca.gov](mailto:councilmeeting@sanjoseca.gov). Hướng dẫn thêm về cách thức cư dân đóng góp ý kiến nhận xét có trong [chương trình nghị sự của buổi họp](#).
- **Các Thay Đổi về quy định Tạm Dừng Yêu Cầu Người Thuê Rời Khỏi Nhà:** Hội Đồng Thành Phố đã thực hiện một số thay đổi đối với quy chế tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà vào hôm qua. Các thay đổi này có hiệu lực ngay tức thời. Bất kỳ ai có thắc mắc về quy định này có thể liên lạc với Bộ Gia Cư San Jose tại [RSP@sanjoseca.gov](mailto:RSP@sanjoseca.gov) hoặc 408-975-4480.
  - Quy định tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà hiện có hiệu lực cho đến hết ngày 30 tháng Sáu, 2020.
  - Những người thuê nhà thuộc diện này có thể hoàn trả ít nhất 50% số tiền thuê nhà chưa thanh toán từ nay đến 31 tháng Mười Hai, 2020. Còn hạn chót cho những người thuê nhà thuộc diện này có thể hoàn trả hết số tiền thuê nhà chưa thanh toán còn lại và số tiền cộng dồn trong thời gian quy định này có hiệu lực là ngày 30 tháng Sáu, 2021. Các ngày này có thể thay đổi nếu Hội Đồng Thành Phố gia hạn thêm quy định tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà sau ngày 30 tháng Sáu.
  - Những người thuê nhà và chủ nhà thuộc diện này có thể thu xếp kế hoạch hoàn trả riêng. Việc này là tự nguyện. Trước khi ký bản kế hoạch hoàn trả, chủ nhà phải gửi văn bản thông báo cho người thuê nhà về các quyền của họ theo quy chế tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà liên quan đến việc hoàn trả số tiền thuê nhà quá hạn thanh toán. Bộ Gia Cư sẽ cung cấp mẫu văn bản thông báo để tải xuống miễn phí nhất là ngày 22 tháng Năm tại [www.sanjoseca.gov/evictionmoratorium](http://www.sanjoseca.gov/evictionmoratorium).
  - Nghiêm cấm trả đũa hoặc sách nhiễu những người thuê nhà thuộc diện này đã từ sử dụng quyền của họ theo quy định tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà.
  - Nếu chủ nhà đưa thông báo chấm dứt cho thuê trong thời gian quy định tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà đang có hiệu lực, người thuê có bảy ngày để thông báo cho chủ nhà đó biết rằng thu nhập của họ bị ảnh hưởng do đại dịch COVID-19.
  - Chủ nhà không được áp dụng các khoản phạt hay tính phí hoặc lãi suất đối với số tiền thuê nhà chưa thanh toán và cộng dồn trong thời gian quy định tạm dừng yêu cầu người thuê rời khỏi nhà trong thời gian còn có hiệu lực.
- **Các Địa Điểm Chương Trình Dinh Dưỡng cho Người Cao Niên Đóng Cửa vào Ngày Memorial Day:** Vì các địa điểm của Chương Trình Dinh Dưỡng cho Người Cao

Niên San Jose (SNP) đóng cửa vào Ngày Lễ Memorial Day, một số ít hộp đồ ăn không cần giữ lạnh sẽ được cung cấp vào thứ Sáu, ngày 22 tháng Năm trong thời gian phân phát đồ ăn bên lề đường thường lệ. Để được nhận một hộp đồ ăn không cần giữ lạnh cho đợt nghỉ Lễ cuối tuần, cư dân phải hội đủ các tiêu chuẩn như SNP. Cư dân sẽ cần phải cung cấp số SNP hoặc Họ Tên và số Zip Code. Các hộp đồ ăn không cần giữ lạnh sẽ được cung cấp theo thứ tự đến trước. Để biết thêm thông tin, truy cập trang mạng [www.sanjoseca.gov/Home/Components/News/News/878/5103](http://www.sanjoseca.gov/Home/Components/News/News/878/5103).

- **Các Câu Lạc Bộ Đàm Thoại của Thư Viện Công Cộng San Jose Chuyển Sang Hoạt Động Trực Tuyến:** Câu Lạc Bộ Đàm Thoại dành cho Người Học Anh Ngữ (ELL) Trực Tuyến đầu tiên của Thư Viện Công Cộng San Jose (SJPL) đã bắt đầu từ tuần trước và thu hút hơn một chục người tham gia. Chương trình trực tuyến này sẽ được Chi Nhánh Thư Viện Santa Teresa thử nghiệm trong 3 tuần vào [lúc 10 giờ sáng thứ Ba hàng tuần](#), và Chi Nhánh Thư Viện Pearl Avenue thử nghiệm vào lúc [11 giờ 30 phút sáng thứ Bảy hàng tuần](#). Chương trình thử nghiệm sẽ kéo dài đến hết ngày 6 tháng Sáu và dữ liệu thu thập qua thử nghiệm này sẽ giúp xác định cách thức đáp ứng tốt nhất các nhu cầu của những Người Học Anh Ngữ trong cộng đồng, các phương thức huấn luyện, hỗ trợ tình nguyện viên hiệu quả nhất, và những gì mà chương trình trực tuyến đó có thể làm để hỗ trợ những Người Học Anh Ngữ ngay cả sau khi các chương trình tham gia trực diện trở lại hoạt động. Xem [danh sách đầy đủ](#) này để biết các chương trình ELL sắp tới tại thư viện.
- **Thông Báo Công Chánh (PSA):** Cô MyLinh Pham, CEO của Trung Tâm Người Mỹ gốc Á Quận Santa Clara, cảm ơn các cư dân San Jose vì đã ở trong nhà và góp phần bảo vệ an toàn cho cộng đồng trong thời gian đại dịch COVID-19. Cô cũng khuyến khích các cư dân cần trợ giúp tài chính gọi số 311 hoặc truy cập [Trung Tâm Trợ Giúp Địa Phương Trực Tuyến](#) của Thành Phố. [Xem video](#) trên kênh YouTube của Thành Phố.

### Tin Tức Cập Nhật tại Địa Phương

- **Các Bộ Đồ Dùng trong thời gian Trú Ẩn Tại Gia Hỗ Trợ Cư Dân trong Quận:** Các doanh nghiệp địa phương và các tình nguyện viên trong cộng đồng đã cùng làm Các Bộ Đồ Dùng trong thời gian Trú Ẩn Tại Gia (SHIP Kits) để góp phần hỗ trợ về mặt y tế, dinh dưỡng, và tinh thần cho các cư dân Quận Santa Clara bị ảnh hưởng bất lợi do đại dịch COVID-19. Các bộ đồ dùng này có thực phẩm không dễ hư, thuốc khử trùng tay, giấy vệ sinh, các trò chơi, và các vật dụng khác, tùy theo tình trạng có sẵn. Đối tượng nhận SHIP Kits là các gia đình có nhu cầu và có con cái từ 6 đến 12 tuổi và những người đi làm hưởng lương theo giờ. Các vật dụng trong bộ đồ dùng đều có nguồn gốc từ các doanh nghiệp địa phương, khi có thể được. Cư dân có thể đăng ký nhận một bộ đồ dùng hoặc tìm hiểu cách thức tham gia tình nguyện hay đóng góp tại [trang mạng](#) SHIP Kits.

Đăng ký [để nhận danh sách Thông Báo Báo Chí Điện Tử bản Báo Cáo Nhanh](#) của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en [www.sanjooseca.gov](http://www.sanjooseca.gov).

This information is available in English: [www.sanjooseca.gov](http://www.sanjooseca.gov).

這信息將以中文提供在 [www.sanjooseca.gov](http://www.sanjooseca.gov).

***Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhẫn, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhẫn đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.***

###